



 **Badeloft®**
Edle Badezimmer

FR : Guide de Service

ES: Guía de Servicio

IT: Gestione dell'ordine



Merci d'avoir choisi un ou plusieurs de nos produits pour votre salle de bain. Ce guide vous aidera avec le transport et l'installation de nos baignoires en fonte minérale, toute pré-installation qui doit être effectuée et la meilleure coordination du transport des produits.

Le agradecemos por haber escogido uno o más productos Badeloft para su cuarto de baño. Este manual tiene la misión de acompañarle tanto en su orden de compra, como en el transporte y en la instalación de nuestras bañeras de resina mineral. Así podrá usted realizar los preparativos necesarios y coordinar de manera óptima el transporte de sus artículos.

Grazie per aver scelto uno o più prodotti del marchio Badeloft. Questa guida vi fornisce informazioni sull'ordine, la consegna e il montaggio delle nostre vasche da bagno in mineralguss. Potrete così eseguire per tempo eventuali installazioni preliminari prima della consegna del prodotto.

Commande

Vous avez déjà passé commande de votre produit avec l'aide de votre conseiller client et avez reçu une confirmation de commande dans laquelle vous trouverez tous les détails importants ayant trait au produit commandé, notamment sa surface (mate ou brillante), son numéro de référence et la date de livraison prévue.

Veillez vérifier attentivement ces informations et nous informer immédiatement en cas d'erreurs.

Pedido

Su pedido ha sido efectuado correctamente con la ayuda de nuestro servicio de atención al cliente y usted ha recibido una confirmación de su pedido. En dicho documento encontrará todos los elementos importantes relacionados con el tipo de superficie (mate o brillante), el número de entrega y la fecha estimada de recepción del artículo.

Sírvase comprobar esta información y contactarnos en caso de encontrar algún error.

Ordine

Avete già ordinato il prodotto desiderato con l'aiuto del nostro consulente e ricevuto la conferma d'ordine. La conferma d'ordine contiene tutte le informazioni principali quali la finitura del prodotto (opaca o lucida) e la data di consegna prevista dell'articolo.

Verificate i dati e comunicateci eventuali errori

Paiement

À réception de votre confirmation de commande, veuillez vous acquitter de 30 % du montant total de la commande en utilisant les coordonnées bancaires précisées en bas à droite du bordereau. Vous avez le choix de payer le solde juste avant la livraison du produit ou de régler cette somme en liquide directement au livreur de la société de transport.

Pour plus de sécurité, vous pouvez également payer par Paypal (en adressant votre paiement à info@badeloft.de).

Pago

Una vez que haya recibido la confirmación de su pedido, deberá realizar un primer pago de 30% del monto total de su pedido. El monto total figura en la esquina inferior derecha de la confirmación de su pedido. A continuación tendrá usted dos posibilidades: transferir el 70% restante poco antes de la entrega del producto o realizar un pago en efectivo al conductor de la empresa transportista en el momento de la entrega.

Para su comodidad, los pagos a Badeloft pueden realizarse a través de PayPal (info@badeloft.de).

Pagamento

Dopo aver ricevuto la conferma d'ordine versate un acconto pari al 30% dell'importo totale sul conto indicato in basso a destra nel documento di conferma dell'ordine. Potete scegliere se saldare l'importo rimanente tramite bonifico poco prima della consegna del prodotto oppure in contanti al corriere della ditta di spedizione.

Potete effettuare tutti i bonifici anche tramite PayPal a info@badeloft.de

Avis de livraison

Tous nos produits dont le poids dépasse 30 kg seront livrés par notre entreprise de transport partenaire. Si la livraison doit se faire à proximité de notre entrepôt à Berlin, nous pourrions également faire appel à un service de coursier.

Autre possibilité pour vous, venir directement chercher votre commande à Berlin. Pour ce faire, veuillez noter la dimension et le poids du produit. Une palette accueillant une baignoire mesure environ 190 x 90 x 90 cm et peut peser jusqu'à 200 kg.

Pour garantir de bonnes conditions de livraison, nous avons besoin de connaître les informations suivantes :

- **l'adresse exacte de l'expédition**
- **la date souhaitée de la livraison,**
- **le nom, le numéro de téléphone et l'adresse mail d'une personne sur place**

Le transporteur appellera au numéro indiqué environ un jour avant la date de livraison souhaitée et conviendra d'un rendez-vous avec la personne.

Dans le cas où la personne ne serait pas joignable, le transporteur se manifesterait par écrit, soit par courriel, soit par courrier traditionnel.

Notificación

Todos los productos de más de 30 kg de peso los entregan nuestros transportistas asociados. Si debemos realizar una entrega en las cercanías de nuestras bodegas de Berlín, existe la opción de que la entrega la realice una agencia de mensajería.

No olvide las dimensiones y el peso de su producto. Una bañera sobre un palé mide 190 x 90 x 90 cm y puede pesar hasta 200 kg.

Para garantizar la entrega adecuada de los productos, necesitamos las siguientes informaciones:

- **La dirección exacta del lugar de entrega para comunicarla a la empresa transportista**
- **La fecha de entrega deseada**
- **El nombre y teléfono de la persona de contacto**

La empresa de transporte se pondrá en contacto con usted telefónicamente un día antes de la fecha de entrega deseada aproximadamente, para fijar el horario exacto de entrega. Existe también la posibilidad de fijar previamente tanto la fecha como la hora, en cuyo caso la empresa transportista le contactará solo una hora antes de la hora de entrega establecida.

Notifica di spedizione

Tutti i prodotti di peso superiore a 30 kg saranno consegnati da una nostra ditta di spedizioni partner. Per spedizioni a Berlino e dintorni possiamo inviare la merce a mezzo corriere.

In alternativa potete anche ritirare personalmente il prodotto presso il nostro magazzino di Berlino. Tenete conto delle dimensioni e del peso del prodotto: un pallet con una vasca da bagno ha dimensioni di circa 190 x 90 x 90 cm e pesa fino a 200 kg.

Per poter garantire la consegna del prodotto dovete fornirci i seguenti dati:

- **l'indirizzo di spedizione completo**
- **la data in cui desiderate ricevere il prodotto**
- **un numero di telefono e un indirizzo email**

La ditta di spedizioni vi contatterà telefonicamente il giorno precedente a quello della spedizione per concordare un appuntamento. Se la ditta di spedizioni non riuscirà a contattarvi telefonicamente vi invierà una lettera oppure un'email.

Livraison

La livraison de la marchandise sera ensuite assurée à la date et à l'adresse de livraison prévues par un camion équipé d'une plate-forme descendante. Le transporteur est chargé d'acheminer la marchandise sur un transpalette afin de la déposer sur une surface au sol totalement plane, avant toute éventuelle marche. Il peut s'agir par exemple de votre garage ou d'un endroit facilement accessible.

Si le transporteur venait à prendre du retard, n'hésitez pas à nous appeler au +49 (0)30 236 077 826 pour obtenir des informations complémentaires. Nous mettrons immédiatement tout en œuvre pour éclaircir la situation.

Pour des raisons de sécurité, le conducteur de la société de transport n'est pas habilité à assurer un transport ultérieur de la marchandise, à l'intérieur de votre domicile.

Veillez vérifier dès réception du produit (et ce, avant de signer le bordereau de livraison du livreur ou de la société de transport) que la livraison comprend tous les éléments que vous avez commandés et que le(s) produit(s) n'a/n'ont pas été endommagé(s). Signalez les éventuels dommages ou défauts sur le bordereau de livraison avant de signer.

Entrega

Un camión con plataforma elevadora entregará el producto en la fecha, hora y dirección establecidas. El agente tiene la obligación de depositar el producto en el primer límite que el camión no pueda franquear. Ese lugar puede ser su garaje u otro lugar de fácil acceso.

Si el conductor del camión no se presenta a la hora señalada, puede llamar a nuestro número de asistencia +34 910 602 926 para solicitar mayor información. Nos comprometemos a averiguar de inmediato la ubicación exacta de su producto.

Por razones relacionadas con la póliza de seguro, no se puede exigir al conductor que participe en el transporte de los productos más allá del límite mencionado.

Le rogamos revisar su producto en cuanto lo reciba y antes de firmar el comprobante de entrega de la empresa transportista. Verifique que todas las partes de su producto estén presentes y que no se observen daños externos.

De existir daños, le rogamos consignarlo por escrito en el comprobante de entrega antes de firmarlo.

Consegna

Alla data concordata il prodotto sarà consegnato all'indirizzo comunicato con un furgone con pedana di carico. Il corriere porterà il prodotto fino alla prima soglia non superabile con il carrello elevatore manuale, ad esempio il vostro garage o un altro punto facilmente raggiungibile.

Se il trasportatore non dovesse essere puntuale, potete chiedere maggiori informazioni chiamando il nostro numero dell'assistenza +49 (0)30 - 236 077 826. Ci adopereremo per localizzare immediatamente il vostro prodotto. Per ulteriori domande sulla notifica di spedizione potete anche richiedere alla ditta di spedizioni il numero di telefono della filiale più vicina a voi.

A causa di specifici accordi assicurativi il corriere non è autorizzato a portare il prodotto oltre la soglia stabilita.

Al momento della consegna e prima di firmare la bolla di consegna verificare che il contenuto dell'imballaggio sia completo e assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato. Annotare eventuali danni sulla bolla di consegna prima di firmarla.

Ouvrez la caisse contenant le produit sans attendre – et ce, avant de transporter la baignoire à l'intérieur de votre résidence –, et vérifiez que celle-ci n'a subi aucun dommage pendant son transport, par ex. rayures, éclats, etc. Car une fois que la baignoire aura regagné votre domicile, nous ne pourrions prendre en charge les éventuels dommages que vous pourriez constater après le départ du transporteur. En cas de dommages, veuillez nous en informer dans les 7 jours faisant suite à la livraison en nous envoyant une photo des dommages constatés à l'adresse info@badeloft.fr, afin que nous puissions intervenir au plus vite.

Veuillez soulever la caisse en bois en la tenant aussi droite que possible pour ne pas abîmer le produit. À son ouverture, assurez-vous de conserver la caisse en bon état dans l'éventualité où il serait nécessaire de nous retourner le produit.

Desembale su producto inmediatamente después y examine si se han producido daños durante el transporte (p. ej. roturas, grietas, etc.). En tal caso, deberá informarlo por correo electrónico a info@badeloft.es dentro de 7 días después de la entrega, adjuntando fotos de los daños indicados. Esto nos ayudará a procesar su solicitud con mayor rapidez.

Las protecciones de madera deberán retirarse por arriba, subiéndolas uniformemente para no dañar el producto. Conserve el embalaje al abrir el producto, pues en caso de devolución deberá utilizarlo para volver a embalar el producto.

Disimballate il prodotto subito dopo la ricezione e controllate se sono presenti danni dovuti al trasporto, ad esempio scheggiature o simili. In caso di danni siete pregati di informarci entro 7 giorni dalla ricezione della vasca inviandoci delle fotografie del danno all'indirizzo info@badeloft.de.

Sollevate la cassa in legno mantenendola sempre il più possibile in orizzontale per evitare di danneggiare la vasca. Cercate di mantenere intatto l'imballaggio della vasca poiché sarà necessario in caso di restituzione della vasca da bagno.

Transport

La baignoire sera livrée sur palette dans une boîte en bois. (env. 190 x 90 x 90 cm / 200 kg).

La baignoire est munie d'une mousse protectrice autour des bordures. En raison du poids élevé de la baignoire, veillez à ce que les baignoires soient transportées par un minimum de 4 personnes.



Lorsque vous achetez une baignoire chez Badeloft, vous recevrez gratuitement un sac de transport de baignoire inclus dans l'emballage de votre baignoire. Ce sac est spécialement conçu pour les baignoires en fonte minérale lourde et facilite le transport de la baignoire dans les escaliers ou les petits passages.

Transporte

La bañera se entregará sobre un palé en una caja de madera (aprox. 190 x 90 x 90 cm / 200 kg). La bañera cuenta con una protección de espuma alrededor de la orilla. Debido al gran peso de las bañeras, el traslado de las mismas requiere 4 personas. Téngalo en cuenta al organizar la entrega de su producto.

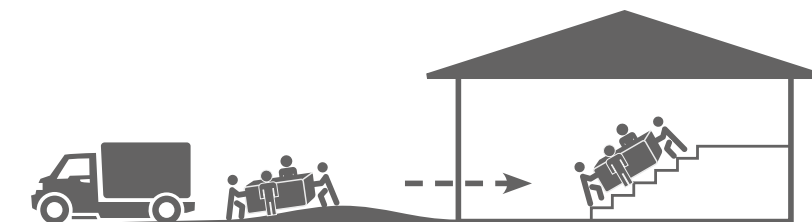
Cuando usted compra una bañera Badeloft, usted recibe de manera gratuita una bolsa para el transporte de la bañera incluida en el empaque de la misma. Esta bolsa está hecha especialmente para las pesadas bañeras de resina mineral, lo que facilita su transporte en escaleras o espacios pequeños.

Trasporto

La vasca da bagno viene trasportata all'interno di una cassa di legno su un pallet (dimensioni ca. 190 x 90 x 90 cm, peso 200 kg). È avvolta in un film protettivo e i bordi sono protetti con della gommapiuma. Poiché la vasca da bagno è molto pesante, sono necessarie quattro persone per spostarla.



Con l'acquisto di una vasca da bagno free-standing di Badeloft riceverete gratuitamente una sacca che consente di trasportarla più facilmente sulle scale o in passaggi stretti.



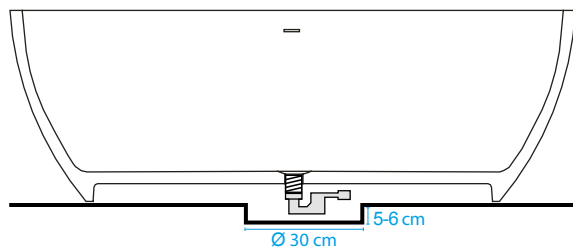
Installation de la baignoire

1) Préparation de la surface d'installation

Veillez noter que la cavité (zone sanitaire) de nos baignoires en fonte minérale n'est pas suffisante pour accueillir le siphon. Lors des préparatifs de l'installation, vous devrez ainsi prendre soin de creuser une cavité de 5 cm à 6 cm de profondeur à l'endroit où la conduite d'eau de la baignoire sera raccordée. Nous vous conseillons, si vous le pouvez, de creuser un trou circulaire de 30 cm de diamètre afin de pouvoir installer le siphon dans toutes les positions possibles.

La surface d'installation doit être parfaitement plane et propre. Une irrégularité et/ou d'éventuels cailloux pourraient gêner l'installation.

Si le drain n'est pas au centre de la baignoire, la zone de découpe doit être plus petite pour rester à l'intérieur de l'empreinte de la baignoire.



Instalación de la bañera

1) Preparación del área de instalación

Tenga en cuenta que la cavidad de la bañera necesita un mínimo de espacio para dar cabida al sifón. Por ello será necesario dejar un espacio de aprox. 5 a 6 cm delante del sumidero de la bañera. Se recomienda dejar un espacio circular de 30 cm de diámetro para girar el sifón libremente en la dirección que se necesite.

El área de instalación de la bañera debe ser plana y deberá limpiarse a profundidad, puesto que las suciedades o piedrecillas pueden obstaculizar la instalación.

Compruebe la tolerancia al peso del suelo antes de instalar la bañera.

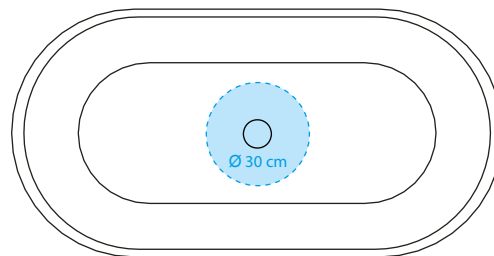
Installazione della vasca

1) Preparazione della superficie di appoggio

La cavità sul fondo delle nostre vasche da bagno non è abbastanza profonda da coprire l'intero sifone. In vista dell'installazione della vasca occorre quindi praticare un'apertura di circa 5-6 cm in corrispondenza dello scarico della vasca. Un foro del diametro di 30 cm è sufficiente per orientare il sifone nella direzione desiderata.

La superficie di appoggio deve essere piana e pulita dal momento che dislivelli o piccole impurità possono rendere più difficile l'installazione.

Se lo scarico non viene montato al centro della vasca, il foro deve essere più piccolo per poter rientrare entro la sagoma della vasca.

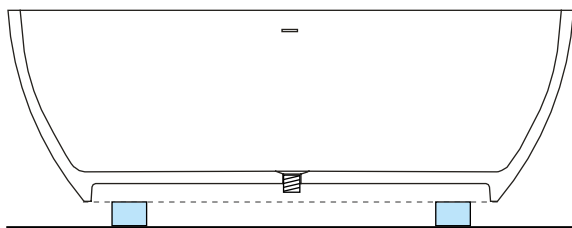


2) Orientation de la baignoire

Dans la mesure où les baignoires îlots ne possèdent pas de trappe de service, vous devez, lors de l'installation, stabiliser votre baignoire sur deux poutres en bois.

Pour orienter et positionner correctement votre baignoire, nous mettons gracieusement à votre disposition un gabarit correspondant au modèle que vous avez choisi.

Vous avez maintenant l'option de connecter le siphon fourni (1½" thread) au drain. Veillez à ce que le filetage soit correctement installé et droit.



2) Posicionamiento de la bañera

Dado que las bañeras en isla no cuentan con aberturas para revisión, deberá colocarse la bañera sobre dos vigas de madera para instalarla.

Para facilitar la ubicación de su bañera podemos enviarle plantillas gratuitas. Las puede solicitar en cualquier momento.

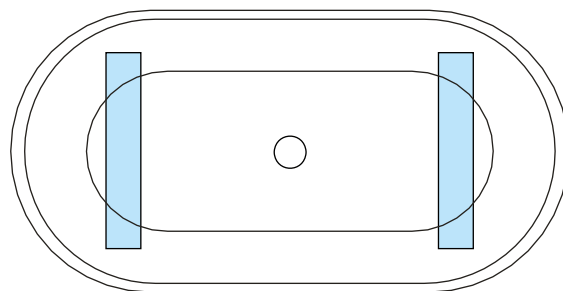
A continuación se debe proceder a conectar el sifón proporcionado (rosca de 1,5 pulgadas) al sumidero. Asegúrese de que la rosca este colocada correctamente y derecha.

2) Posizionamento della vasca da bagno

Poiché le vasche da bagno free-standing non hanno uno sportellino di ispezione, per poterla posizionare occorre poggiarla su due travi di legno.

Per facilitare il posizionamento della vasca da bagno forniamo gratuitamente delle dime delle nostre vasche da bagno. Potete ordinare la dima del vostro modello in qualsiasi momento.

A questo punto si deve collegare il sifone in dotazione (filettatura da 1½") allo scarico della vasca da bagno. Durante l'installazione assicurarsi che la filettatura sia serrata correttamente e perfettamente dritta.



3) Raccordement de la baignoire

Pour raccorder le siphon à la conduite d'évacuation en toute sécurité, il convient d'utiliser un tuyau flexible afin de pouvoir garantir l'étanchéité du raccord une fois la baignoire reposée sur le sol.

Commencez par raccorder le tuyau du siphon au collecteur principal de la salle de bain. Une fois l'installation terminée, vérifiez une dernière fois sa bonne étanchéité en faisant appel à un professionnel.

3) Conexión de la bañera

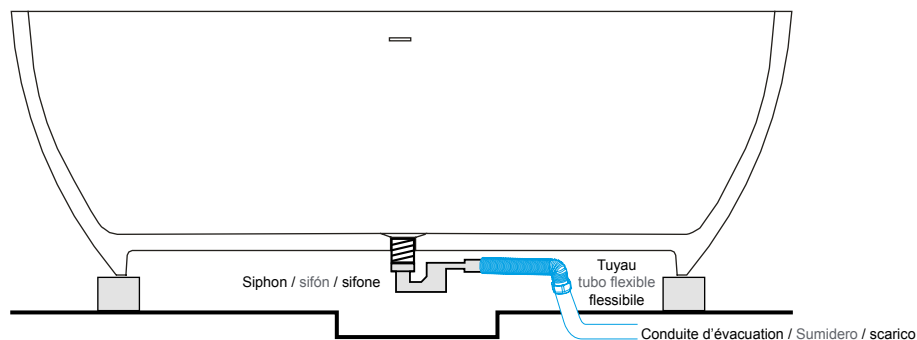
Para conectar de manera segura el sifón al sumidero se necesita un tubo flexible debido a la tirantez que de otra manera no puede ser garantizada al momento de descender la bañera a su posición final.

Conecte el sifón al desagüe de su baño con el tubo flexible. Luego, conecte el sifón al sumidero de la bañera. Proceda a continuación a una prueba de fugas con la ayuda de un especialista en sanitarios.

3) Collegamento della vasca da bagno

Il sifone deve essere collegato allo scarico per mezzo di un flessibile per garantire la tenuta del collegamento al momento di poggiare la vasca sul pavimento.

Collegare il sifone con il flessibile allo scarico del bagno. Dopo l'installazione fare eseguire una prova di tenuta da un idraulico.

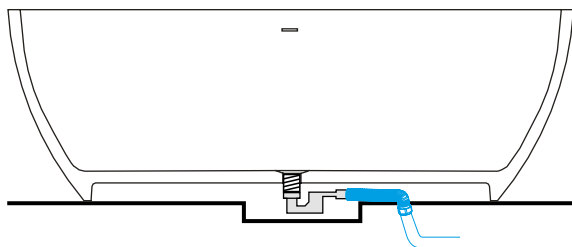


4) Inclinaison de la baignoire et joint en silicone

Commencez tout d'abord par débarrasser délicatement la baignoire des deux poutres lui servant de support. La baignoire doit maintenant se trouver directement sur le sol de votre salle de bain.

Si la baignoire n'est pas complètement droite, compensez les irrégularités à l'aide de petites cales en plastique.

Terminez ensuite l'installation en réalisant un joint en silicone entre le carrelage et la baignoire, afin d'assurer une étanchéité parfaite. De cette manière, vous pourrez profiter pleinement de votre baignoire sans craindre que de l'eau ne s'infilte dessous.



4) Descenso de la bañera y unión con silicón

Primeramente, extraer cuidadosamente una a una las vigas de madera de debajo de la bañera, dejándola en contacto directo con los azulejos del piso.

Si la bañera no está derecha debido a imperfecciones del suelo, rectifíquelas utilizando placas pequeñas de embalaje de plástico.

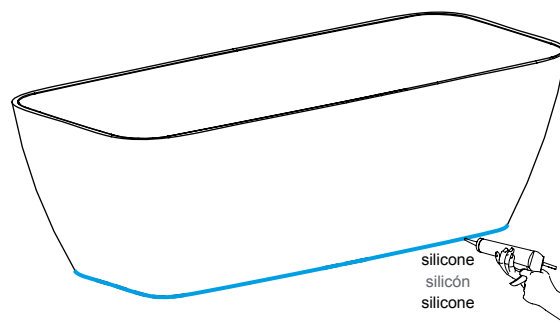
Por último, deberá sellar la superficie de contacto exterior entre la bañera y el suelo utilizando silicón. Esto impide que el agua se acumule bajo la bañera.

4) Deposizione della vasca/ applicazione di silicone

Sfilare con cautela prima una trave e poi l'altra. La vasca poggia ora direttamente sul pavimento.

Se la vasca da bagno non si trova perfettamente in piano a causa di eventuali dislivelli del pavimento, è possibile compensare il dislivello con lastrine in plastica.

L'ultimo passaggio prevede la chiusura con silicone della fessura tra le piastrelle e la vasca da bagno per evitare che penetri acqua sotto la vasca quando si fa il bagno.



Badeloft et vous

C'est avec grand plaisir que nous accueillerons les ravissants portraits que vous pourrez faire de nos baignoires et vasques une fois votre installation terminée. Naturellement vous pourrez les compléter d'un petit texte explicatif.

Après avoir envoyé vos photos à referenzen@badeloft.de, vous recevrez en remerciement un coussin pour la nuque adapté à votre baignoire îlot.

En nous faisant parvenir votre contribution, vous acceptez de ce fait de ne pas voir vos noms et coordonnées apparaître sur notre site Web.

N'oubliez pas de nous communiquer votre adresse actuelle pour recevoir votre cadeau.



Campaña de Referencia

Con gusto recibimos las imágenes de nuestras bañeras o lavabos en su cuarto de baño junto con una corta descripción.

Usted puede enviar sus imágenes a referenzen@badeloft.de y como regalo de agradecimiento le enviaremos un set de limpieza para resina mineral.

Al enviar sus imágenes, usted acepta que nosotros las publiquemos de manera anónima en nuestra página de internet.

Por favor no olvide enviarnos su dirección actual para realizar el envío.



Fotografie dei clienti

Condividete con noi le fotografie più belle delle vostre vasche da bagno e dei vostri lavabi accompagnate da un breve testo descrittivo.

Potete inviare le vostre fotografie all'indirizzo referenzen@badeloft.de.

Vi ringrazieremo inviandovi un set gratuito per la cura dei vostri prodotti in mineralguss.

Inviandoci le vostre fotografie ci autorizzate a pubblicare le vostre immagini sul nostro sito Internet in forma anonima.

Non dimenticate di indicare il vostro indirizzo attuale per poter ricevere il set per la cura del mineralguss.



Conseils en cas de dégradations futures



Avec le temps, il peut arriver que la surface de la fonte minérale se

dégrade – notamment si un objet lourd venait à tomber sur la baignoire. En cas de dommages, nous vous proposons gracieusement un kit de réparation spécial fonte minérale. Ce kit vous permettra de réparer facilement les éventuelles traces. Il comprend un mélange à base de fonte minérale et du papier émeri à grains fins grâce auxquels vous pourrez réaliser une couche invisible à l'endroit indiqué.

Asistencia para daños futuros



Si con el transcurso del tiempo la superficie sólida de su bañera sufriese

daños (p. ej. impacto con un objeto duro), le ofrecemos gratuitamente un conjunto de reparación para superficies sólidas. Este conjunto, que sirve para reparar con facilidad trozos pequeños de superficie, incluye una mezcla para superficie sólida y papel de lija fino. Este último permite volver invisible la transición en los bordes de la reparación.

Riparazione di danni



Se con il tempo dovesse staccarsi pezzi di mineralguss, ad

esempio in seguito a urti con oggetti duri, Badeloft offre un set gratuito con cui è possibile riparare piccoli punti scheggiati. Il set contiene una miscela di mineralguss e della carta vetrata fine con cui è possibile riempire e levigare il punto scheggiato.